

Podsumowanie filmu: Językowe pułapki w rozmowie Trumpa i Zełenskiego!

Link do filmu: <https://www.youtube.com/watch?v=B0x-razjcRs>

Spotkanie Trumpa i Zełenskiego miało wiele nieporozumień przez różnice językowe i kulturowe:

1. **Błędy gramatyczne** – Zełenski powiedział *everybody have problems* zamiast *everybody has problems* i użył błędnej struktury *I signed with him a deal* zamiast *I signed a deal with him*.
2. **Nieporozumienie z idiomem** – Trump użył idiomu *you don't have the cards*, co oznacza brak argumentów, ale Zełenski zrozumiał to dosłownie i odpowiedział, że nie gra w karty.
3. **Błędne użycie czasów** – Zełenski powiedział *Do you think if you will speak loudly about the war?* zamiast poprawnego *Do you think if you speak loudly about the war?*
4. **Bezpośredniość** – Zełenski mówił w sposób bardzo bezpośredni, co mogło zostać uznane za agresywne przez Amerykanów, np. *during the war, everybody have problems, even you*.
5. **Różnice kulturowe** – W ukraińskiej kulturze bezpośredniość jest bardziej akceptowana, ale w USA może być to odbierane jako brak szacunku.

6. **Dostosowanie tempa mówienia** – J.D. Vance mówił wolniej, by ułatwić Zełenskiemu zrozumienie, co jest dobrym podejściem, gdy rozmawia się z kimś, kto nie jest native speakerem.

Wszystkie te przykłady pokazują, jak duży wpływ na przebieg rozmowy ma zarówno język, jak i kultura. Nieporozumienia wynikające z błędów gramatycznych, dosłownych tłumaczeń idiomów, różnic w tonie wypowiedzi i podejściu do komunikacji mogły spowodować, że spotkanie nie było tak udane, jak mogło być, gdyby bariera językowa została lepiej pokonana.



Poznaj praktyczne szkolenia językowe w Instytucie Lingwistyki.

Odbierz dostęp do rozbudowanej platformy językowej, naszej autorskiej aplikacji, dzięki której będziesz poznawać nowe słowa z przyjemnością, a także do ćwiczeń z native speakerem dwa razy w tygodniu.

Dzięki naszym kursom zaczniesz się dogadywać w języku obcym nawet po trzech miesiącach nauki!

👉 instytutlingwistyki.pl

Umawiaj się na indywidualne lekcje językowe online ze sprawdzonymi nauczycielami!

👉 langx.pl